

Отзыв научного руководителя
о диссертации О.Д. Тюняевой
«Американская тема в жизни и творчестве И.С. Тургенева»
на соискание ученой степени кандидата филологических наук
по специальности 5.9.1 - Русская литература и литературы народов Российской
Федерации (филол. науки)

Диссертационное исследование О.Д. Тюняевой представляет собой системное изучение проблемы «Тургенев и Америка» на материале XIX века, и включает несколько важнейших и до нынешнего времени не решенных задач.

Одной из таких задач является изучение архивных материалов, родовой библиотеки Тургенева, американская часть которой впервые была аналитически описана соискательницей. Не менее важным направлением в работе О.Д. Тюняевой является осмысление проблемы прямых влияний, а также контактных и типологических связей между Тургеневым и американскими литераторами. В работе предлагаются новые наблюдения и выводы о природе литературных связей между Тургеневым и Бичер-Стоном, Тургеневым и По, Тургеневым и Джеймсом, Тургеневым и его переводчиками и критиками и др. Помимо сравнительно-исторического подхода О.Д. Тюняева прибегает к теории культурного трансфера, которая помогает ей точнее описать нелинейные взаимоотношения между Тургеневым и американской культурой. Затрагивается и аспект первых переводов сочинений Тургенева в Америке, которые также невозможно осмыслить вне ситуации культурного трансфера и французского посредничества. Выявляется своеобразие американской рецепции Тургенева, очень избирательной по отношению к его сочинениям. Отдельная часть работы посвящена американским мотивам у Тургенева, в том числе его проблеме его отказа от разработки образа хозяйственника «на американский лад», а также влиянию Э. По.

Работа над диссертацией осуществлялась планомерно, в срок. Материалы диссертации прошли необходимую апробацию. Среди специалистов доклады и статьи О.Д. Тюняевой, а также ее лекционные выступления пользуются доверием и уважением. О.Д. Тюняева — музейный работник, ее профессиональная деятельность также связана с Тургеневым.

Диссертационная работа О.Д. Тюняевой выполнена на высоком профессиональном уровне, ее выводы аргументированы и достоверны. Рекомендую диссертацию О.Д. Тюняевой к защите.

д-р филол. наук, профессор

И.А. Беляева

04.11.2024